

 **ROCKAIR®**

 **BM2 ARCOTHERM**

**HEIZEN  
ENTFEUCHTEN  
KÜHLEN**

**2025**

**EK 15**

**CHAUFFER  
DÉSHUMIDIFIER  
CLIMATISER**

Ihr Fachhändler  
Votre revendeur spécialisé



# So ermitteln Sie die Heizleistung:

# Formule pour le calcul de la puissance thermique

## 1. Berechnung des Raumvolumens

Volumen = Länge x Breite x Höhe

$$V = \boxed{\phantom{000000}} \text{ m}^3$$

## 2. Berechnung des Temperatur-Unterschiedes zwischen gewünschter Temperatur und minimaler Aussentemperatur

Beispiel: Gewünschte Temp. 15°C minus Aussentemp. -11°C = Unterschied 25°C

$$\Delta T = \boxed{\phantom{000000}} \text{ }^\circ\text{C}$$

## 3. Welche Raumbeschaffenheit liegt vor?

Wichtig ist, dass der Grad der Isolierung in Betracht gezogen wird.

Dieser Grad wird im Koeffizient „K“ ausgedrückt, der grob anhand der nachstehenden Liste ermittelt werden kann:

K 1 => gute Isolierung, isolierte Ziegelwände mit isoliertem Dach

K 2 => mittlere Isolierung, Ziegelwände mit isoliertem Dach

K 3 => schlechte Isolierung, Ziegelwände, nicht isoliertes Dach

K 4 => nicht isoliertes Gebäude, Holz- bzw. Blechwände und Holz- bzw. Blechdach

$$K = \boxed{\phantom{000000}}$$

## 4. Leistungsbestimmung

$$V \boxed{\phantom{000000}} \times \Delta T \boxed{\phantom{000000}} \times K \boxed{\phantom{000000}} = \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

## 5. Energie-Effizienz

Gasheizgeräte **99 %**

W/h x Faktor 1,0

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

Ölheizgeräte ohne Kamin **90%**

W/h x Faktor 1,1

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

Ölheizgeräte mit Kamin **85%**

W/h x Faktor 1,2

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

Elektroheizgeräte EK 10 C **70%**

W/h x Faktor 1,4

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

übrige Elektroheizgeräte > **50%**

W/h x Faktor 2,0

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

Mit der berechneten Heizleistung kann das entsprechende Gerät ausgewählt werden.

**1000 W = 1 KW**

## 1. Calculation du volume de la pièce

Volume = longueur x largeur x hauteur

$$V = \boxed{\phantom{000000}} \text{ m}^3$$

## 2. Calculation de la différence entre la température désirée dans le local et la température extérieure minimale

Exemple: Vous désirez une temp. intérieure de 15°C, la temp. extérieure est de -10°C, la différence de la temp. est de 25°C

$$\Delta T = \boxed{\phantom{000000}} \text{ }^\circ\text{C}$$

## 3. Quel est l'état de votre pièce?

Il est important de tenir compte de l'isolation de votre bâtiment. Cet indicateur est exprimé par le coefficient «K», qui peut être plus ou moins déterminé à partir de la liste suivante:

K = 1 => bonne isolation, les murs de briques isolés avec toiture isolée

K = 2 => isolation moyenne, les murs de briques avec toiture isolée

K = 3 => mauvaise isolation, les murs briques et toiture non isolé

K = 4 => bâtiment non isolé, en bois ou en tôle avec un toit en bois ou en métal

$$K = \boxed{\phantom{000000}}$$

## 4. Détermination de la puissance

$$V \boxed{\phantom{000000}} \times \Delta T \boxed{\phantom{000000}} \times K \boxed{\phantom{000000}} = \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

## 5. Efficacité énergétique

Chauffages a gaz **99 %**

W/h x facteur 1,0

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

Chauffages à mazout sans cheminée **90%**

W/h x facteur 1,1

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

Chauffages à mazout avec cheminée **85%**

W/h x facteur 1,2

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

Chauffage électrique EK 10 C **70%**

W/h x facteur 1,4

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

autres chauffages électriques > **50%**

W/h x facteur 2,0

$$= \boxed{\phantom{000000}} \text{ W/h}$$

Avec le résultat calculé vous pouvez sélectionner votre chauffage.

**1000 W = 1 KW**

**Heizen  
Entfeuchten, Kühlen**

**Chauffer  
Déshumidifier, Climatiser**

---

<b>Ermitteln der Heizleistung</b>	<b>Déterminer la puissance de chauffage</b>	<b>2</b>
<b>Elektroheizgeräte</b>	<b>Chauffages électriques</b>	<b>5</b>
<b>Gasheizgeräte</b>	<b>Chauffages à gaz</b>	<b>10</b>
<b>Ölheizgeräte</b>	<b>Chauffages à mazout</b>	<b>12</b>
<b>Thermostaten</b>	<b>Thermostats</b>	<b>20</b>
<b>Zubehör Ölheizgeräte</b>	<b>Accessoires pour chauffages à mazout</b>	<b>21</b>
<b>Luftentfeuchter Bautrockner</b>	<b>Déshumidificateurs Déshumidificateur de chantier</b>	<b>24</b>
<b>Ventilatoren</b>	<b>Ventilateurs</b>	<b>27</b>

---

## Produkteigenschaften Elektroheizgeräte

## Caractéristiques des produits Chauffages électriques



### Einsatzgebiet

Zum Heizen von Werkstätten, Garagen, Gewächshäusern und zur Bautrocknung. Die Arbeitstemperatur liegt zwischen 5 und 40° C.

### Application

Pour le chauffage des ateliers, des garages, des serres et pour le séchage des bâtiments. La température de travail est comprise entre 5 et 40° C.



### Qualität

Die Heizgeräte werden mit einem eingebauten, präzisen Thermostaten, sowie Kabel und Stecker geliefert. Das Stahlgehäuse ist schlagfest und robust lackiert.

### Qualité

Les chauffages sont équipés d'un thermostat de précision intégré. Livraison avec câbles et fiches. Le boîtier en acier est résistant et la finition robuste.



### Leistung

**Die keramischen Heizer** heizen sehr schnell auf und geben die gespeicherte Wärme auch nach dem Abschalten noch an die Umgebung ab. Durch die kleine Bauweise sind sie sehr handlich.

**Die Typen EH** verfügen über eine eng gewickelte Heizschlange = grosse Heizleistung.

### Puissance

**Les chauffages céramiques** réchauffent très rapidement et donnent la chaleur accumulée aussi après l'extinction à l'environnement. Grâce à leur petite construction, ils sont très maniables.

**Les types EH** ont une bobine de chauffage bien enroulée = grande capacité de chauffage.



### Effizienz EH 5000, EH 9000

Durch die runde Form wird die gesamte Luft durch die Heizschlange geblasen, wodurch heissere Luft in grösseren Mengen (365 / 474 m<sup>3</sup>/h) erzeugt wird. Weniger Staubverwirbelung durch Abstand zum Boden.

### Efficacité

En raison de la forme ronde, l'entier de l'air est soufflé à travers la bobine de chauffage, produisant ainsi de l'air plus chaud en plus grande quantité (365/474 m<sup>3</sup>/h). Soulève moins la poussière grâce à la distance au sol.



### Ausblasrichtung

Durch den Neigemechanismus des EH 2000 und der Modelle EH 5000 und EH 9000 kann die Ausblasrichtung stufenlos eingestellt werden. Die Wärme gelangt dahin, wo sie benötigt wird.

### Direction de sortie de l'air

Grâce au mécanisme d'inclinaison, les chauffages EH 2000 et les modèles EH 5000 et EH 9000, la direction de sortie de l'air peut être réglée en continu. La chaleur arrive là où elle est nécessaire.



### Leistung EK 10 C und EK 15 C

Die EK-Heizgeräte verfügen über starke Lüfter (Luftumwälzung 1500 / 2000 m<sup>3</sup>/h). Die Wärme wird dadurch effizienter im Raum verteilt. Durch das Ausblasset von 6 m (Zubehör) kann die Wärme dorthin transportiert werden, wo sie benötigt wird.

### Puissance de EK 10 C et EK 15 C

Les types EK ont des ventilateurs puissants (circulation d'air 1500 / 2000 m<sup>3</sup>/h). La chaleur est distribuée plus efficacement dans la pièce. Le jeu de sortie d'air de 6 m (accessoire) permet de transporter la chaleur vers l'endroit où elle est nécessaire.

## Elektroheizgeräte

Lieferung mit Kabel und Stecker

## Chauffages électriques

Livraison avec câble et prise

### Technische Informationen

<b>Spannung</b>	<b>400 V, 50 Hz *</b>
Thermostat	ja / oui
Lüfterfunktion	ja / oui
Kabellänge	1,4 m
<b>* Ausnahme: EH 2</b>	<b>230 V, 50 Hz</b>

### Informations techniques

<b>Tension</b>	
Thermostat	ja / oui
Fonction ventilateur	ja / oui
Longueur du câble	1,4 m
<b>* Exception: EH 2</b>	

<b>Elektroheizer</b>	<b>EH 2</b>
Heizleistungsstufen	0,65 / 1,3 / 2 kW
Strom	8,7 A
Luftumwälzung	186 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	T 12
Masse	265x245x360 mm
Gewicht	3,7 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987502</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	72.52 + - .56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>79.-</b>

<b>Chauffage électrique</b>	
Niveaux de puissance	0,65 / 1,3 / 2 kW
Courant	8,7 A
Circulation d'air	186 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	T 12
Dimensions	265x245x360 mm
Poids	3,7 kg
<b>No. de commande</b>	<b>987502</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	72.52 + - .56
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	<b>79.-</b>



<b>Elektroheizer</b>	<b>EH 5</b>
Heizleistungsstufen	2,5 / 5 kW
Strom	7,3 A
Luftumwälzung	280 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 16/5
Masse	300x315x445 mm
Gewicht	6,64 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987505</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	135.53 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>149.-</b>

<b>Chauffage électrique</b>	
Niveaux de puissance	2,5 / 5 kW
Courant	7,3 A
Circulation d'air	280 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	CEE 16/5
Dimensions	300x315x445 mm
Poids	6,64 kg
<b>No. de commande</b>	<b>987505</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	135.53 + 2.31
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	<b>149.-</b>



<b>Elektroheizer</b>	<b>EH 9</b>
Heizleistungsstufen	4,5 / 9 kW
Strom	13 A
Luftumwälzung	345 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 16/5
Masse	358x372x515 mm
Gewicht	9,76 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987509</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	228.03 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>249.-</b>

<b>Chauffage électrique</b>	
Niveaux de puissance	4,5 / 9 kW
Courant	13 A
Circulation d'air	345 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	CEE 16/5
Dimensions	358x372x515 mm
Poids	9,76 kg
<b>No. de commande</b>	<b>987509</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	228.03 + 2.31
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	<b>249.-</b>



<b>Elektroheizer</b>	<b>EH 15</b>
Heizleistungsstufen	5 / 10 / 15 kW
Strom	21,7 A
Luftumwälzung	570 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 32/5
Masse	395x435x575 mm
Gewicht	15,4 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987515</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	363.54 + 5.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>399.-</b>

<b>Chauffage électrique</b>	
Niveaux de puissance	5 / 10 / 15 kW
Courant	21,7 A
Circulation d'air	570 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	CEE 32/5
Dimensions	395x435x575 mm
Poids	15,4 kg
<b>No. de commande</b>	<b>987515</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	363.54 + 5.56
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	<b>399.-</b>



## Elektroheizgeräte

Lieferung mit Kabel und Stecker

- bessere Luftzirkulation durch runde Form
- Neigung verstellbar

### Technische Informationen

<b>Spannung</b>	<b>400 V, 50 Hz *</b>
Thermostat	ja / oui
Lüfterfunktion	ja / oui
Kabellänge	1,5 m *
<b>* Ausnahme: EH 2000</b>	<b>230 V, 50 Hz</b>
	1,8 m

## Chauffages électriques

Livraison avec câble et prise

- une meilleure circulation d'air grâce à la forme ronde
- inclinable

### Informations techniques

<b>Tension</b>	<b>400 V, 50 Hz *</b>
Thermostat	ja / oui
Fonction ventilateur	ja / oui
Longueur du câble	1,5 m *
<b>* Exception: EH 2000</b>	<b>230 V, 50 Hz</b>
	1,8 m

<b>Elektroheizer</b>	<b>EH 2000</b>
Heizleistungsstufen	1 / 2 kW
Strom	8,7 A
Luftumwälzung	279 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	T 12
Masse	320x299x346 mm
Gewicht	4,5 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987132</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	91.02 + -.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>99.-</b>

<b>Chauffage électrique</b>	<b>EH 2000</b>
Niveaux de puissance	1 / 2 kW
Courant	8,7 A
Circulation d'air	279 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	T 12
Dimensions	320x299x346 mm
Poids	4,5 kg
<b>No. de commande</b>	<b>987132</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	91.02 + -.56
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	<b>99.-</b>



<b>Elektroheizer</b>	<b>EH 5000</b>
Heizleistungsstufen	2,5 / 5 kW
Strom	7,22 A
Luftumwälzung	365 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 16/5
Masse	359x344x407 mm
Gewicht	7,4 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987133</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	200.28 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>219.-</b>

<b>Chauffage électrique</b>	<b>EH 5000</b>
Niveaux de puissance	2,5 / 5 kW
Courant	7,22 A
Circulation d'air	365 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	CEE 16/5
Dimensions	359x344x407 mm
Poids	7,4 kg
<b>No. de commande</b>	<b>987133</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	200.28 + 2.31
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	<b>219.-</b>



<b>Elektroheizer</b>	<b>EH 9000</b>
Heizleistungsstufen	4,5 / 9 kW
Strom	13 A
Luftumwälzung	474 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 16/5
Masse	416x395x452 mm
Gewicht	10,6 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987135</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	292.79 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>319.-</b>

<b>Chauffage électrique</b>	<b>EH 9000</b>
Niveaux de puissance	4,5 / 9 kW
Courant	13 A
Circulation d'air	474 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	CEE 16/5
Dimensions	416x395x452 mm
Poids	10,6 kg
<b>No. de commande</b>	<b>987135</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	292.79 + 2.31
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	<b>319.-</b>



## Keramikheizer

Zum Heizen im Wohnbereich, Werkstätten, Baustellen, Industrie etc. Durch die Keramikschicht wird die Infrarot-Wärme sehr gut und schnell verteilt. Das Schutzgitter bietet maximale Sicherheit.

### Technische Informationen

Spannung	230 V, 50 Hz 400 V, 50 Hz (Ceramic 5000/9000)
Thermostat	ja / oui
Lüfterfunktion	ja / oui
Frostsicherung	ja / oui (Carbon 2000)

<b>Keramikheizer</b>	<b>Carbon 2000</b>
Heizleistungsstufen	1 / 2 kW
Strom	8,7 A
Luftumwälzung	150 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	T 12
Kabellänge	1,8 m
Masse	285x175x291 mm
Gewicht	2,3 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987131</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	81.77 + -.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>89.-</b>

<b>Keramikheizer</b>	<b>Ceramic 5000</b>
Heizleistung	3,3 / 5 kW
Strom	7,2 - 7,6 A
Luftumwälzung	588 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 16/5
Kabellänge	1,2 m
Masse	300x235x345 mm
Gewicht	4,32 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987165</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	155.77 + -.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>169.-</b>

<b>Keramikheizer</b>	<b>Ceramic 9000</b>
Heizleistung	6 / 9 kW
Strom	13 - 13,6 A
Luftumwälzung	1'180 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 16/5
Kabellänge	1,2 m
Masse	395x307x455 mm
Gewicht	6,9 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>987169</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	255.78 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>279.-</b>

<b>Keramikheizer</b>	<b>Profi</b>
Heizleistung	1 / 2 kW
Strom	8,7 A
Luftumwälzung	120 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	T 12
Kabellänge	1,5 m
Masse	197x197x205 mm
Gewicht	2,45 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>976421</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	72.52 + -.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>79.-</b>

## Chauffages céramiques

Pour le chauffage des maisons, ateliers, chantiers, industrie etc. Par radiants céramisés, la chaleur infrarouge se diffuse rapidement dans le local. La grille de protection apporte une sécurité maximale.

### Informations techniques

Tension	
Thermostat	
Fonction ventilateur	
Sécurité antigel	

<b>Chauffage céramic</b>
Niveaux de puissance
Courant
Circulation d'air
Type de prise
Longueur du câble
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



<b>Chauffage céramique</b>
Niveaux de puissance / Puissance
Courant
Circulation d'air
Type de prise
Longueur du câble
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



<b>Chauffage céramique</b>
Niveaux de puissance / Puissance
Courant
Circulation d'air
Type de prise
Longueur du câble
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



<b>Chauffage céramique</b>
Niveaux de puissance / Puissance
Courant
Circulation d'air
Type de prise
Longueur du câble
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



## Turbo-Elektroheizgerät

Lieferung mit Kabel und Stecker

### Technische Informationen

- gezieltes Heizen
- Möglichkeit für Schlauchanschluss bis 6 m
- eingebauter Raumthermostat
- eingebauter Sicherheitsthermostat

## Chauffage électrique Turbo

Livraison avec câble et prise

### Informations techniques

- Chauffage sélectif
- Possibilité de raccordement d'un tuyau jusqu'à 6 m
- Thermostat intégré
- Thermostat de sécurité intégré

#### Turbo-Elektroheizer

Heizleistungsstufen	6,6 / 10 kW
Spannung	400 V
Strom	7,1 - 13,6 A
Luftumwälzung	1500 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 16/5
Kabellänge	1,5 m
Masse	505x277x511 mm
Gewicht	13 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt) 987153 773.82 + 2.31

#### Preis inkl. vRG/MWSt

#### EK 10 C

Heizleistungsstufen	6,6 / 10 kW
Spannung	400 V
Strom	7,1 - 13,6 A
Luftumwälzung	1500 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 16/5
Kabellänge	1,5 m
Masse	505x277x511 mm
Gewicht	13 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt) 987153 773.82 + 2.31

#### Preis inkl. vRG/MWSt

#### Chauffage électrique turbo

Niveau de puissance	6,6 / 10 kW
Tension	400 V
Courant	7,1 - 13,6 A
Echange d'air	1500 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	CEE 16/5
Longueur du câble	1,5 m
Dimensions	505x277x511 mm
Poids	13 kg

#### No. de commande

Prix + TAR (excl. TVA) 987153 773.82 + 2.31

#### Prix incl. TAR/TVA



#### Turbo-Elektroheizer

Heizleistungsstufen	10 / 15 kW
Spannung	400 V
Strom	13,8 - 21,0 A
Luftumwälzung	2000 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 32/5
Kabellänge	1,5 m
Masse	575x277x511 mm
Gewicht	15 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt) 987154 1'149.85 + 5.56

#### Preis inkl. vRG/MWSt

#### EK 15 C

Heizleistungsstufen	10 / 15 kW
Spannung	400 V
Strom	13,8 - 21,0 A
Luftumwälzung	2000 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 32/5
Kabellänge	1,5 m
Masse	575x277x511 mm
Gewicht	15 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt) 987154 1'149.85 + 5.56

#### Preis inkl. vRG/MWSt

#### Chauffage électrique turbo

Niveau de puissance	10 / 15 kW
Tension	400 V
Courant	13,8 - 21,0 A
Echange d'air	2000 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	CEE 32/5
Longueur du câble	1,5 m
Dimensions	575x277x511 mm
Poids	15 kg

#### No. de commande

Prix + TAR (excl. TVA) 987154 1'149.85 + 5.56

#### Prix incl. TAR/TVA



#### Turbo-Elektroheizer

Heizleistungsstufen	15 / 22 kW
Spannung	400 V
Strom	21,0 - 30,0 A
Luftumwälzung	3050 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 32/5
Kabellänge	1,5 m
Masse	700x317x538 mm
Gewicht	21 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt) 987156 1'630.89 + 5.56

#### Preis inkl. vRG/MWSt

#### EK 22 C

Heizleistungsstufen	15 / 22 kW
Spannung	400 V
Strom	21,0 - 30,0 A
Luftumwälzung	3050 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	CEE 32/5
Kabellänge	1,5 m
Masse	700x317x538 mm
Gewicht	21 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt) 987156 1'630.89 + 5.56

#### Preis inkl. vRG/MWSt

#### Chauffage électrique turbo

Niveau de puissance	15 / 22 kW
Tension	400 V
Courant	21,0 - 30,0 A
Echange d'air	3050 m <sup>3</sup> /h
Type de prise	CEE 32/5
Longueur du câble	1,5 m
Dimensions	700x317x538 mm
Poids	21 kg

#### No. de commande

Prix + TAR (excl. TVA) 987156 1'630.89 + 5.56

#### Prix incl. TAR/TVA



#### Ausblasset 1-seitig

Material	PVC
Länge	6 m
Durchmesser innen	300 mm

#### Bestellnummer

Preis (exkl. MWSt) 975921 430.90

#### Preis inkl. MWSt

#### zu / pour EK 10 C / EK 15 C

Material	PVC
Länge	6 m
Durchmesser innen	300 mm

#### Bestellnummer

Preis (exkl. MWSt) 975921 430.90

#### Preis inkl. MWSt

#### Jeu de sortie d'air unilatéral

Matériel	PVC
Longueur	6 m
Diamètre intérieur	300 mm

#### No. de commande

Prix (excl. TVA) 975921 430.90

#### Prix incl. TVA





## Keramikheizer

Zum Heizen im Wohnbereich, Werkstätten, Baustellen, Industrie etc. Durch die Keramikschicht wird die Infrarot-Wärme sehr gut und schnell verteilt. Das Schutzgitter bietet maximale Sicherheit.

### Technische Informationen

Spannung	230 V, 50 Hz
Thermostat	ja / oui
Lüfterfunktion	ja / oui
Frostsicherung	ja / oui

## Chauffages céramiques

Pour le chauffage des maisons, ateliers, chantiers, industrie etc. Par radiants céramisés, la chaleur infrarouge se diffuse rapidement dans le local. La grille de protection apporte une sécurité maximale.

### Informations techniques

Tension	
Thermostat	
Fonction ventilateur	
Sécurité antigel	

### Keramikheizer mit Abschaltautomatik

Die Abschaltautomatik schaltet das Gerät beim Umfallen ab. Inkl. Frostsicherung, d.h. ein fix eingebauter Thermostat schaltet das Heizgerät bei Unterschreitung von 5°C ein.

Heizleistung	1 / 2 kW
Strom	8,7 A
Luftumwälzung	120 m <sup>3</sup> /h
Steckertyp	T 12
Kabellänge	1,5 m
Masse	220x190x320 mm
Gewicht	2,1 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>976418</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	81.77 + - .56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>89.-</b>

### Ceramicante

### Chauffage céramique avec sécurité automatique

La sécurité automatique arrête l'appareil quand il tombe. Protection contre le gel incl. Ca veut dire qu'un thermostat fixe allume le chauffage lorsque la température descend en dessous de 5°C.

Niveaux de puissance / Puissance	
Courant	
Circulation d'air	
Type de prise	
Longueur du câble	
Dimensions	
Poids	
<b>No. de commande</b>	
Prix + TAR (excl. TVA)	
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	



## Ölradiatoren

### Technische Informationen

- LED-Display
- 24h-Timer-Funktion
- 3 Leistungsstufen elektronisch wählbar
- Thermostat für ein einfaches Raumklima-Management
- Antifrost-Funktion
- Überhitzungsschutz
- Die Abschaltautomatik schaltet das Gerät beim Umfallen ab

## Radiateurs à huile

### Informations techniques

- Affichage (display) LED
- 24h fonction de minuterie (timer)
- 3 niveaux électroniques de réglage
- Thermostat du local pour contrôler le clima intérieur
- Fonction anti-gel
- Fonction de protection contre la surchauffe
- La sécurité automatique arrête l'appareil quand il tombe

### Ölradiator

Heizleistung	2000 W
Spannung	230 V
Rippen	9
Masse mm	470x160x670
Gewicht	11,2 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>976518</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	163.28 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>179.-</b>

### Wi-Oil 2000-9

### Radiateur à huile

Puissance	
Tension	
Lamelles	
Dimensions mm	
Poids	
<b>No. de commande</b>	
Prix + TAR (excl. TVA)	
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	



## Gasheizgeräte

### inkl. Gasschlauch und Druckregler

Zum Trocknen von Baustellen und Heizen von Werkstätten, für belüftete Räume, Gewächshäuser etc. Die Sicherheit wird über Magnetventil, Thermoelement und Sicherheitsthermostat gewährleistet. **Für belüftete Räume.**

#### Technische Informationen

**Gas** Propan  
**Spannung** 230 V, 50 Hz <sup>1)</sup>

**M = manuelle Zündung**

**\* A = automatische Zündung und Thermostatanschluss**

## Chauffages à gaz

### Tuyau de gaz et régulateur de pression incl.

Pour le séchage des bâtiments et le chauffage des ateliers, locaux, usines et laboratoires etc. Les dispositifs garantissent une sécurité maximale.

**Pour des locaux ventilés.**

#### Informations techniques

**Gas**  
**Tension** <sup>1)</sup> Nicht für Stromerzeuger geeignet  
<sup>1)</sup> Ne convient pas aux génératrices

**M = Démarrage manuel**

**\*A = Démarrage automatique et raccord de thermostat**

Gasheizgerät	GP 18 M
Nennleistung	11,3 - 18,58 kW
Luftausstoss	520 m <sup>3</sup> /h
Gasdruck	0,3 - 0,7 bar
Gasverbrauch	0,744 - 1,213 kg/h
Masse	425x180x280 mm
Gewicht	6,5 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>973003</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	422.30 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>459.-</b>

Chauffage à gaz
Puissance
Sortie d'air
Pression gaz
Consommation de gaz
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



Gasheizgerät	GP 30 A *
Nennleistung	15 - 30 kW
Luftausstoss	1100 m <sup>3</sup> /h
Gasdruck	0,4 - 1,5 bar
Gasverbrauch	1,004 - 2,014 kg/h
Masse	505x277x511 mm
Gewicht	11,0 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>973550</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	829.33 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>899.-</b>

Chauffage à gaz
Puissance
Sortie d'air
Pression gaz
Consommation de gaz
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



Gasheizgerät	GP 45 A *
Nennleistung	22 - 46 kW
Luftausstoss	1250 m <sup>3</sup> /h
Gasdruck	0,4 - 1,5 bar
Gasverbrauch	1,454 - 2,979 kg/h
Masse	575x277x511 mm
Gewicht	13,0 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>973555</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	946.34 + 5.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>1'029.-</b>

Chauffage à gaz
Puissance
Sortie d'air
Pression gaz
Consommation de gaz
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>

**Empfohlenes Zubehör zu GP 45 / 65 A:**  
**Mehrfachanschluss für 2 Gasflaschen (s. Seite 11)**  
**Accessoire recommandé pour GP 45 / 65 A:**  
**Raccord multi pour pour 2 bouteilles (v. page 11)**

Gasheizgerät	GP 65 A *
Nennleistung	32 - 66 kW
Luftausstoss	1950 m <sup>3</sup> /h
Gasdruck	0,4 - 1,5 bar
Gasverbrauch	2,097 - 4,268 kg/h
Masse	580x317x538 mm
Gewicht	15,0 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>973560</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	1'186.85 + 5.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>1'289.-</b>

Chauffage à gaz
Puissance
Sortie d'air
Pression gaz
Consommation de gaz
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



## Zubehör Gasheizgeräte GP

<b>Passender Thermostat Profi</b>	- 5 - + 50° C
Schaltintervall	+/- 1,5° C
Kabel	10 m
<b>Bestellnummer</b>	<b>974065</b>
Preis (exkl. MWSt)	184.09
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>199.-</b>

## Accessoires chauffages à gaz GP

<b>Thermostat convenable Profi</b>
Intervalle de commutation
Câble
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TVA</b>



<b>Druckregler, regelbar</b>	<b>zu/pour GP 18</b>	<b>zu/pour GP 30/45/65</b>
Druck	0,3 - 0,7 bar	0,4 - 1,5 bar
<b>Bestellnummer</b>	<b>973127</b>	<b>973128</b>
Preis (exkl. MWSt)	48.29	73.08
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>52.20</b>	<b>79.-</b>

<b>Régulateur de pression, réglable</b>
Pression
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



<b>Mehrfachanschluss für 2 Gasflaschen</b>	<b>zu / pour GP 45/65 A</b>
Mit Anschlusslyren 450 mm und Verbindungs-T	
<b>Bestellnummer</b>	<b>974055</b>
Preis (exkl. MWSt)	91.95
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>99.40</b>

<b>Raccord multi-bouteilles pour 2 bouteilles</b>
Avec lyres de raccordement 450 mm et té de couplage
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TVA</b>



## Katalysator-Ofen

Für Raumgröße max. 83 m<sup>3</sup>, Gas: Propan/Butan  
Camilla 3100 ist eine sparsame und effiziente Raumheizung für Büros, Zimmer und Werkstätten. **Für belüftete Räume.**

<b>Katalysator-Ofen</b>	<b>Camilla 3100 A</b>
Heizleistung	3,4 kW
Zündung	Piezo manuell
Sauerstoffmangelsicherung	ja / oui
Heizstufen	3
Gasverbrauch	max. 0,24 kg/h
Masse	460x350x780 mm
Gewicht	11 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>988000</b>
Preis (exkl. MWSt)	239.59
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>259.-</b>

## Chauffage à catalyse

Pour locaux de max. 83 m<sup>3</sup>, Gaz: Propane/Butane  
Le Camilla 3100 est un chauffage économique et efficace pour des bureaux, locaux privés et ateliers. **Pour des locaux ventilés.**

<b>Chauffage à catalyse</b>
Puissance de chauffage
Allumage
Sécurité manque d'air
Régulateurs du chauffage
Consommation de gaz
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TVA</b>



## Ölheizgeräte

Die mobile Heizung für Neubau, Umbau, Hallen etc. Zum Heizen und Trocknen. **Danfoss-Ölpumpe, automatische Zündung, enorme Heizleistung, günstige Betriebskosten!** Durch Vorschalten eines Thermostats wird das Gerät zur automatischen Heizung.

**Tank Kunststoff, Ausnahme GE 65 Metall**  
**Modelle GE sind nicht für geschlossene Räume geeignet.**  
**Für diesen Einsatzzweck Serie EC oder Jumbo mit Kamin verwenden.**

### Technische Informationen

Spannung 230 V, 50 Hz  
**Für Heizöl, Diesel, Petrol**  
**ACHTUNG: Heizöl flockt ab 0°C aus, 10% Petrol beimischen**

<b>Ölheizgerät</b>	<b>GE 20</b>
Heiznennleistung	21,4 kW
Luftausstoss	350 m <sup>3</sup> /h
Heizölverbrauch	1,69 l/h
Tankinhalt	17 l
Masse	720x300x450 mm
Gewicht	20 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>974017</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	1'335.79 + 5.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>1'450.-</b>

<b>Ölheizgerät</b>	<b>GE 36</b>
Heiznennleistung	38,4 kW
Luftausstoss	605 m <sup>3</sup> /h
Heizölverbrauch	3,04 l/h
Tankinhalt	42 l
Masse	1075x440x615 mm
Gewicht	25 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>974001</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	1'604.06 + 5.56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>1'740.-</b>

<b>Ölheizgerät</b>	<b>GE 46</b>
Heiznennleistung	49 kW
Luftausstoss	1400 m <sup>3</sup> /h
Heizölverbrauch	3,88 l/h
Tankinhalt	42 l
Masse	1200x555x860 mm
Gewicht	38 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>974011</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	2'080.66 + 10.-
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>2'260.-</b>

<b>Ölheizgerät</b>	<b>GE 65</b>
Heiznennleistung	69,3 kW
Luftausstoss	2500 m <sup>3</sup> /h
Heizölverbrauch	5,48 l/h
Tankinhalt	65 l
Masse	1170x480x830 mm
Gewicht	58 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>974025</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	3'496.01 + 10.-
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>3'790.-</b>

<b>Passender Thermostat</b>	<b>GE 36-65</b>
Schaltintervall	- 5 - + 50° C
Kabellänge	+/- 1,5° C 10 m
<b>Bestellnummer</b>	<b>974065</b>
Preis (exkl. MWSt)	184.09
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>199.-</b>

## Chauffages à mazout

Le chauffage mobile pour les chantiers, halles etc. Pour le chauffage et séchage. **Pompe à mazout Danfoss, démarrage automatique, capacité de chauffage très forte, frais de chauffage très bas!** Par la mise d'un thermostat le chauffage devient automatique.

**Réservoir plastique, exception GE 65 métal**  
**Modèles GE ne pas utiliser dans les locaux fermés!**  
**Dans ce cas utilisez la serie EC ou Jumbo avec cheminée.**

### Informations techniques

Tension  
**Pour mazout, diesel, pétrole**  
**ATTENTION: Mazout fige dès 0°C, ajoutez 10% pétrole svp.**

<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Sortie d'air
Consommation de mazout
Réservoir
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>

<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Sortie d'air
Consommation de mazout
Réservoir
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>

<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Sortie d'air
Consommation de mazout
Réservoir
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>

<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Sortie d'air
Consommation de mazout
Réservoir
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>

<b>Thermostat convenable</b>
Intervalle de commutation
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TVA</b>



## Ölheizgeräte mit Kamin

Für das Heizen und Trocknen von Baustellen, Werkstätten, Gewächshäusern, Tierzucht etc. ohne Abgase (diese werden durch einen Kamin abgeleitet).

**Mit Danfoss-Ölpumpe**

**Tank Kunststoff, Ausnahme EC 55, EC 85 Metall**

**Austrittstemperatur: vorne 120° C, Kamin 350° C**

Die Geräte kühlen automatisch nach und sind mit einem Sicherheits-Thermostaten versehen. Die Zündung erfolgt automatisch.

### Technische Informationen

Spannung 230 V, 50 Hz

Für Heizöl, Diesel, Petrol

**ACHTUNG: Heizöl flockt ab 0° C aus, 10% Petrol beimischen**

<b>Ölheizgerät</b>	<b>EC 22</b>
Heiznennleistung	22 kW
Stromaufnahme max.	300 W
Luftausstoss	550 m <sup>3</sup> /h
Heizölverbrauch	1,85 l/h
Tankinhalt	42 l
Kamindurchmesser	Ø 120 mm
Masse	1075x440x615 mm
Gewicht	40 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>974007</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	2'015.90 +10.-
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>2'190.-</b>

<b>Ölheizgerät</b>	<b>EC 32</b>
Heiznennleistung	32kW
Stromaufnahme max.	370 W
Luftausstoss	1150 m <sup>3</sup> /h
Heizölverbrauch	2,7 l/h
Tankinhalt	42 l
Kamindurchmesser	Ø 150 mm
Warmluftaustritt	Ø 300 mm
Masse	1215x440x670 mm
Gewicht	48 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>974006</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	2'718.95 +10.-
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>2'950.-</b>

<b>Ölheizgerät</b>	<b>EC 55</b>
Heiznennleistung	55 kW
Stromaufnahme max.	850 W
Luftausstoss	2500 m <sup>3</sup> /h
Heizölverbrauch	4,64 l/h
Tankinhalt	65 l
Kamindurchmesser	Ø 150 mm
Warmluftaustritt	Ø 350 mm
Masse	1435x555x940 mm
Gewicht	81 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>974106</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	3'950.03 +18.52
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>4'290.-</b>

<b>Füllstandsanzeige 215 mm</b>	<b>pour GE / EC</b>
Masse	224x75x75 mm
Gewicht	0,14 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>202528</b>
Preis (exkl. MWSt)	73.36
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>79.30</b>

## Chauffages à mazout avec cheminée

Chauffe et sèche des chantiers, ateliers, serres, élevages etc. sans gaz d'échappement (ceux-ci sont évacués par une cheminée).

**Avec pompe à mazout Danfoss**

**Réservoir plastique, exception EC 55, EC 85 métal**

**Température de sortie: en avant 120° C, cheminée 350° C**

L'appareil refroidit automatiquement après l'utilisation. Il est protégé par une boîte de contrôle de flamme. Le démarrage est automatique!

### Informations techniques

Tension

Pour mazout, diesel, pétrole

**ATTENTION: Mazout fige dès 0° C, ajoutez 10% pétrole svp.**



<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Consomm. de courant max.
Sortie d'air
Consommation de mazout
Réservoir
Diamètre de la cheminée
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



Keine Anschlussmöglichkeit für Warmluftschlauch.  
Pas de possibilité de raccorder un tuyau à air chaud.

<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Consomm. de courant max.
Sortie d'air
Consommation de mazout
Réservoir
Diamètre de la cheminée
Sortie d'air chaud
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Consomm. de courant max.
Sortie d'air
Consommation de mazout
Réservoir
Diamètre de la cheminée
Sortie d'air chaud
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



<b>Chauffage à mazout 215 mm</b>
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TVA</b>



## Ölheizgeräte mit Kamin

<b>Ölheizgerät</b>	<b>EC 85</b>
Heiznennleistung	85 kW
Stromaufnahme max.	1140 W
Luftausstoss	4300 m <sup>3</sup> /h
Heizölverbrauch	7,17 l/h
Tankinhalt	105 l
Kamindurchmesser	Ø 150 mm
Warmluftaustritt	Ø 400 mm
Masse	1740x690x1025 mm
Gewicht	110 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>974108</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	4'828.84 +18.52
<b>Preis inkl. TAR/TVA</b>	<b>5'240.-</b>

## Chauffages à mazout avec cheminée

<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Consomm. de courant max.
Sortie d'air
Consommation de mazout
Réservoir
Diamètre de la cheminée
Sortie d'air chaud
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Preis inkl. TAR/TVA</b>



<b>Anschluss-Set 1-seitig für</b>	<b>EC 32</b>	<b>EC 55</b>	<b>EC 85</b>	<b>Jeu de sortie d'air unilatéral</b>
Ø aussen	300 mm	350 mm	400 mm	Ø extérieur
<b>Bestellnummer</b>	<b>975900</b>	<b>975901</b>	<b>975910</b>	<b>No. de commande</b>
Preis (exkl. MWSt)	156.34	202.59	276.60	Prix (excl. TVA)
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>169.-</b>	<b>219.-</b>	<b>299.-</b>	<b>Prix incl. TVA</b>



<b>Anschluss-Set 2-seitig für</b>	<b>EC 32</b>	<b>EC 55</b>	<b>EC 85</b>	<b>Jeu de sortie d'air bilatéral</b>
Ø aussen	---	300 mm	300 mm	Ø extérieur
<b>Bestellnummer</b>	---	<b>975905</b>	<b>975906</b>	<b>No. de commande</b>
Preis (exkl. MWSt)		369.10	461.61	Prix (excl. TVA)
<b>Preis inkl. MWSt</b>		<b>399.-</b>	<b>499.-</b>	<b>Prix incl. TVA</b>



<b>Passender Thermostat Profi</b>	- 5 - + 50° C
Schaltintervall	+/- 1,5° C
Kabel	10 m
<b>Bestellnummer</b>	<b>974065</b>
Preis (exkl. MWSt)	184.09
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>199.-</b>

<b>Thermostat convenable Profi</b>
Intervalle de commutation
Câble
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Preis incl. TVA</b>



<b>Profi-Ansaugset für Fass und Tank</b>	<b>GE 65</b>
	<b>EC</b>
	<b>Phoen</b>
	<b>Jumbo</b>
Gewinde	G 1/4"
Länge	5 m
<b>Bestellnummer</b>	<b>975094</b>
Preis (exkl. MWSt)	350.60
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>379.-</b>

<b>Jeu d'aspiration Profi pour réservoir de mazout</b>
Filetage
Longueur
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Preis incl. TVA</b>



Weiteres Zubehör siehe Seiten 21 - 22

Accessoires v. pages 21 - 22

## Produkteigenschaften Ölheizgeräte Jumbo

## Caractéristiques des produits Chauffages à mazout Jumbo



### Einsatzgebiet

Für das Heizen und Trocknen von Baustellen, Werkstätten, Gewächshäusern, Tierzucht etc. Die Geräte kühlen automatisch nach und sind mit einem Sicherheits-Thermostaten versehen. Die Zündung erfolgt automatisch. Sie können aus einem Tank oder Fass ansaugen.

### Application

Pour chauffer et sécher des chantiers, ateliers, serres, élevages etc. L'appareil refroidit automatiquement après l'utilisation. Il est équipé avec un thermostat de sécurité. Le démarrage est automatique. Ils peuvent aspirer à partir d'un réservoir ou d'un tonneau.



### Flexibilität

Bei allen Jumbo-Heizgeräten kann der Warmluft-Auslass auch oben angebracht werden (praktisch zur direkten Heubelüftung von unten). Das Innenleben besteht vollständig aus Inox, d.h. kein Rost.

### Flexibilité

La tôle de sortie d'air chaud peut être montée en haut ou de côté (pratique pour la ventilation du foin directement ci-dessous). L'intérieur de l'appareil est produit en Inox, à savoir: pas de rouille.



### Hängevorrichtung

Die Jumbo-Heizgeräte werden mit Aufhängevorrichtung für den Krantransport geliefert.

### Suspension

Les chauffages Jumbo sont livrés avec des crochets de suspension pour le soulever par une grue.



### Aussenaufstellung

Als Zelt- oder Hallenheizung stehen die Geräte normalerweise ausserhalb, damit im Inneren keine Lärmbelästigung entsteht. Die warme Luft wird mit unseren hochwertigen Schläuchen ins Gebäudeinnere transportiert.

### Installation à l'extérieur

Normalement les chauffages se trouvent hors des tentes ou bâtiments pour éviter le bruit à l'intérieur. L'air chaud sera transporté à l'intérieur par nos tubes de qualité.



### Wärmeverteilung / Einleiter-Öl-Einspeisung

Um die Verteilung der Wärme zu verbessern, können am Gerät Luftleitbleche mit mehreren Abgängen montiert werden. Mit einer Einleiter-Öl-Einspeisung ist ein Betrieb mit nur einer Zuleitung möglich.

### Distribution d'air chaud / Alimentation en mazout monotube

Pour atteindre une bonne distribution d'air il est possible de monter des tôle d'air avec plusieurs sorties. Avec une alimentation en mazout monotube, le fonctionnement avec une seule ligne d'alimentation est possible.



### Heutrocknung

Jumbo-Heizgeräte können zur Heubelüftung / -trocknung verwendet werden. In den meisten Fällen erfolgt dies in Kombination mit einer Belüftungsanlage.

### Séchage du foin

Les chauffages Jumbo peuvent être utilisés pour sécher le foin. Dans la plupart des cas en combinaison avec un gros ventilateur.

## Ölheizgerät mit Kamin

Brenner Ecoflam, mit separater Frischluftansaugung

**ACHTUNG:** Lieferung OHNE Luftleitblech (s. Seite 19)

Für das Heizen und Trocknen von Baustellen, Werkstätten, Gewächshäusern, Tierzucht etc. ohne Abgase.

Die Geräte kühlen automatisch nach und sind mit einem Sicherheits-Thermostaten versehen. Die Zündung erfolgt automatisch.

**Gerät wird ohne Öltank geliefert, aber mit Anschlussgewinde für Ansaugset. Inkl. Brenner inkl. Transportösen**

### Technische Informationen

#### Für Heizöl

**ACHTUNG:** Heizöl flockt bei 0°C aus, 10% Petrol beimischen

Lärmpegel (alle Modelle) 69 dBA

## Chauffage à mazout avec cheminée

Brûleur Ecoflam, avec aspiration à air frais séparée

**ATTENTION:** Livraison SANS panneau avec sortie (v. page 19)

Générateur à air chaud sans gaz d'échappement. Chauffe et sèche des chantiers, ateliers, serres, élevages etc.

L'appareil refroidit automatiquement après l'utilisation. Il est protégé par une boîte de contrôle de flamme. Le démarrage est automatique!

**Les appareils sont livrés sans citerne mais avec filetage pour le raccordement des citernes extérieures. Brûleur incl. Oeillets de transport inclus**

### Informations techniques

#### Pour mazout

**ATTENTION:** Mazout fige à 0°C, ajoutez 10% pétrole svp.

Niveau de bruit (tous les modèles)

### Ölheizgerät

Ölheizgerät	Jumbo 85
Heiznennleistung	85,62 kW / 73,630 kcal/h
Stromaufnahme max.	700 W
Spannung	230 V
Luftausstoss	7'200 m <sup>3</sup> /h
Luftdruck	20 mbar
Heizölverbrauch	7,79 l/h
Kamindurchmesser	Ø 150 mm
Warmluftaustritt	Ø 450 mm
Masse	1648x770x1133 mm
Gewicht	172 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>975063</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	7'715.06 + 18.52
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>8'360.-</b>

### Chauffage à mazout

Puissance
Consomm. de courant max.
Tension
Sortie d'air
Pression d'air
Consommation de mazout
Diamètre de la cheminée
Sortie d'air chaud
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



### Ölheizgerät

Ölheizgerät	Jumbo 110
Heiznennleistung	110,46 kW / 94,999 kcal/h
Stromaufnahme max.	1200 W
Spannung	230 V
Luftausstoss	9'000 m <sup>3</sup> /h
Luftdruck	20 mbar
Heizölverbrauch	10,05 l/h
Kamindurchmesser	Ø 150 mm
Warmluftaustritt	Ø 500 mm
Masse	1765x800x1214 mm
Gewicht	200 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>975064</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	9'000.91 + 18.52
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>9'750.-</b>

### Chauffage à mazout

Puissance
Consomm. de courant max.
Tension
Sortie d'air
Pession d'air
Consommation de mazout
Diamètre de la cheminée
Sortie d'air chaud
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



### Ölheizgerät

Ölheizgerät	Jumbo 145
Heiznennleistung	144,72 kW / 124,455 kcal/h
Stromaufnahme max.	1570 W
Spannung	230 V
Luftausstoss	12'000m <sup>3</sup> /h
Luftdruck	20 mbar
Heizölverbrauch	13,17 l/h
Kamindurchmesser	Ø 200 mm
Warmluftaustritt	Ø 600 mm
Masse	1905x890x1354 mm
Gewicht	254 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>975065</b>
Preis (exkl. MWSt)	10'536.54
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>11'390.-</b>

### Chauffage à mazout

Puissance
Consomm. de courant max.
Tension
Sortie d'air
Pression d'air
Consommation de mazout
Diamètre de la cheminée
Sortie d'air chaud
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TVA</b>



## Ölheizgerät mit Kamin

Brenner Ecoflam, mit separater Frischluftansaugung  
**ACHTUNG:** Lieferung OHNE Luftleitblech (s. Seite 19)

<b>Ölheizgerät</b>	<b>Jumbo 185</b>
Heiznennleistung	185,54 kW / 159,563 kcal/h
Stromaufnahme max.	1550 W
Spannung	230 V
Luftausstoss	13'000 m <sup>3</sup> /h
Luftdruck	20 mbar
Heizölverbrauch	16,8 l/h
Kamindurchmesser	Ø 200 mm
Warmluftaustritt	Ø 700 mm
Masse	2013x912x1414 mm
Gewicht	270 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>975067</b>
Preis (exkl. MWSt)	11'905.64
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>12'870.-</b>

<b>Ölheizgerät</b>	<b>Jumbo 235</b>
Heiznennleistung	235,72 kW / 202,715 kcal/h
Stromaufnahme max.	2550 W
Spannung	230 V
Luftausstoss	17'000 m <sup>3</sup> /h
Luftdruck	20 mbar
Heizölverbrauch	21,45 l/h
Kamindurchmesser	Ø 200 mm
Warmluftaustritt	Ø 700 mm
Masse	2245x982x1584 mm
Gewicht	351 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>975066</b>
Preis (exkl. MWSt)	13'691.03
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>14'800.-</b>

## Chauffage à mazout avec cheminée

Brûleur Ecoflam, avec aspiration à air frais séparé  
**ATTENTION:** Livraison SANS panneau avec sortie (v. page 19)

<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Consomm. de courant max.
Tension
Sortie d'air
Pression d'air
Consommation de mazout
Diamètre de la cheminée
Sortie d'air chaud
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TVA</b>



<b>Chauffage à mazout</b>
Puissance
Consomm. de courant max.
Tension
Sortie d'air
Pression d'air
Consommation de mazout
Diamètre de la cheminée
Sortie d'air chaud
Dimensions
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix (excl. TVA)
<b>Prix incl. TVA</b>

### Beispiel / Exemple








**Nur für mobile Installation** (mit Rädern)  
**Seulement pour installation mobile** (avec roues)

## Zubehör für Ölheizgeräte Jumbo

müssen separat bestellt werden

## Accessoires pour chauffages à mazout Jumbo

doivent être commandés séparément

Preis inkl. MWSt Prix incl. TVA	Jumbo 85	Jumbo 110	Jumbo 145	Jumbo 185	Jumbo 235	
<b>Luftleitblech mit 1 Abgang Panneau avec 1 sortie</b>	450 mm 975671 339.–	500 mm 975672 479.–	600 mm 975673 499.–	650 mm 975686 449.–	700 mm 975674 599.–	
<b>Luftleitblech mit 2 Abgängen Panneau avec 2 sorties</b>	400 mm 975675 479.–	400 mm 975676 499.–	500 mm 975677 549.–	500 mm 975687 569.–	600 mm 975678 599.–	
<b>Luftleitblech mit 4 Abgängen Panneau avec 4 sorties</b>	---	---	350 mm 975679 599.–	350 mm 975688 559.–	400 mm 975680 629.–	
<b>Ansaugadapter Adaptateur d'aspiration</b>	505 mm 975681 299.–	565 mm 975682 319.–	625 mm 975683 329.–	625 mm 975683 329.–	715 mm 975684 349.–	
<b>Filter mit Tank-Einleiter-Einspeisung Filtre d'utilisation à monotube</b>	975685 399.–					

<b>Passender Thermostat Profi</b>	- 5 - + 50° C
Schaltintervall	+/- 1,5° C
Kabel	10 m
<b>Bestellnummer</b>	<b>974065</b>
Preis (exkl. MWSt)	184.09
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>199.–</b>

<b>Thermostat convenable Profi</b>	
Intervalle de commutation	
Câble	
<b>No. de commande</b>	
Prix (excl. TVA)	
<b>Prix incl. TVA</b>	



Weiteres Zubehör siehe Seiten 21 - 22

Accessoires v. pages 21 - 22

Weitere Modelle auf Anfrage

Autres modèles sur demande

## Ölheizstrahler

Mobiler Infrarotstrahler, effizient und sparsam. Für Punktbeheizung in Hallen und im Freien. Durch Strahlungswärme staubfreies Heizen und Trocknen.

- **mit Katalysator** - Macht einen Kamin unnötig, der Raum muss aber gut durchlüftet sein
- keine Installation
- INOX-Edelstahlgehäuse
- **MIT Thermostat-Anschluss**

### Technische Informationen

Spannung 230 V, 50 Hz

#### Für Heizöl

**ACHTUNG: Heizöl flockt bei 0°C aus, 10% Petrol beimischen**

## Chauffage à mazout

Chauffage infrarouge mobile. Ce chauffage est efficace et brûle peu de mazout. Pour des halles et à l'extérieur. Par la chaleur infra-rouge l'air chauffé est sans poussière et sec.

- **avec catalyseur** - supprime la cheminée pour autant que la pièce soit bien ventilée
- Pas d'installation
- Tout le boîtier est en INOX
- **AVEC connection pour thermostat**

### Informations techniques

Tension

#### Pour mazout

**ATTENTION: Mazout fige à 0°C, ajoutez 10% pétrole svp.**

### Ölheizstrahler

Heiznennleistung 25,8 kW  
Stromaufnahme 140 W  
Heizölverbrauch 2,04 l/h  
Tankinhalt 43 l  
Masse 895x532x808 mm  
Gewicht 42 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt) 2'385.93 + 10.-

**Preis inkl. vRG/MWSt**

### Fire 25

25,8 kW  
140 W  
2,04 l/h  
43 l  
895x532x808 mm  
42 kg

#### 974036

2'385.93 + 10.-

**2'590.-**

### Chauffage à mazout

Puissance  
Consommation de courant  
Consommation de mazout  
Réservoir  
Dimensions  
Poids

#### No. de commande

Prix + TAR (excl. TVA)

**Prix incl. TAR/TVA**



### Ölheizstrahler

Heiznennleistung 45,5 kW  
Stromaufnahme 370 W  
Heizölverbrauch 3,6 l/h  
Tankinhalt 65 l (2 Tanks / Réservoirs)  
Masse 1410x712x1053 mm  
Gewicht 73 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt) 4'394.06 + 18.52

**Preis inkl. vRG/MWSt**

### Fire 45

45,5 kW  
370 W  
3,6 l/h  
65 l (2 Tanks / Réservoirs)  
1410x712x1053 mm  
73 kg

#### 974037

4'394.06 + 18.52

**4'770.-**

### Chauffage à mazout

Puissance  
Consommation de courant  
Consommation de mazout  
Réservoir  
Dimensions  
Poids

#### No. de commande

Prix + TAR (excl. TVA)

**Prix incl. TAR/TVA**



### Passender Thermostat Profi

Schaltintervall

- 5 - + 50° C  
+/- 1,5° C  
Kabel / câble 10 m

#### Bestellnummer

Preis (exkl. MWSt)

**Preis inkl. MWSt**

#### 974065

184.09

**199.-**

### Thermostat convenable Profi

Intervalle de commutation

#### No. de commande

Prix (excl. TVA)

**Prix incl. TVA**



## Zubehör Gas- und Ölheizgeräte

### Thermostat

Zur Temperaturregelung von Gas- und Ölheizgeräten der Typen **GP-A, GE 36 - 65 und EC**

Temperatureinstellung	+ 5 - + 30° C
Schaltintervall	+/- 1,5° C
Kabellänge	10 m
<b>Bestellnummer</b>	<b>974061</b>
Preis (exkl. MWSt)	119.33
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>129.-</b>

### Thermostat Profi

Zur Temperaturregelung von Gas- und Ölheizgeräten der Typen **GP-A, GE 36 - 65, EC, Phoen und Jumbo**

Temperatureinstellung	- 5 - + 50° C
Kabellänge	10 m
<b>Bestellnummer</b>	<b>974065</b>
Preis (exkl. MWSt)	184.09
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>199.-</b>

### Profi-Ansaugset für Fass und Tank

	<b>GE 65</b>
	<b>EC</b>
	<b>Phoen</b>
	<b>Jumbo</b>
Gewinde	G 1/4"
Länge	5 m
<b>Bestellnummer</b>	<b>975094</b>
Preis (exkl. MWSt)	350.60
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>379.-</b>

### Ölfilter beheizbar

	für Ölheizgeräte pour chauffages à mazout
	<b>Fire, GE, EC</b>
<b>Bestellnummer</b>	<b>201227</b>
Preis (exkl. MWSt)	276.6
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>299.-</b>

### Einleitereinspeisung für Ölheizgeräte mit Entgaser

	<b>GE</b>
	<b>EC</b>
	<b>Phoen</b>
<b>Bestellnummer</b>	<b>201242</b>
Preis (exkl. MWSt)	322.85
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>349.-</b>

### Filter mit Tank-Einleitereinspeisung

	<b>Jumbo</b>
<b>Bestellnummer</b>	<b>975685</b>
Preis (exkl. MWSt)	369.10
<b>Preis inkl. MWSt</b>	<b>399.-</b>

## Accessoires chauffages à gaz et à mazout

### Thermostat

Pour le réglage des chauffages à gaz et à mazout types **GP-A, GE 36 à 65 et EC**

Réglable dès	+ 5 - + 30° C
Intervalle de commutation	+/- 1,5° C
Longueur du câble	10 m
<b>No. de commande</b>	<b>974061</b>
Prix (excl. TVA)	119.33
<b>Prix incl. TVA</b>	<b>129.-</b>



### Thermostat Profi

Pour le réglage des chauffages à gaz et à mazout types **GP-A, GE 36 - 65 EC, Phoen et Jumbo**

Réglable dès	- 5 - + 50° C
Longueur du câble	10 m
<b>No. de commande</b>	<b>974065</b>
Prix (excl. TVA)	184.09
<b>Prix incl. TVA</b>	<b>199.-</b>



### Jeu d'aspiration Profi pour réservoir de mazout

Filetage	G 1/4"
Longueur	5 m
<b>No. de commande</b>	<b>975094</b>
Prix (excl. TVA)	350.60
<b>Prix incl. TVA</b>	<b>379.-</b>



### Filtre à mazout rechauffable

<b>No. de commande</b>	<b>201227</b>
Prix (excl. TVA)	276.6
<b>Prix incl. TVA</b>	<b>299.-</b>



### Kit tube simple pour le réservoir à mazout avec dégazage

	(Filtre à 3 voies)
<b>No. de commande</b>	<b>201242</b>
Prix (excl. TVA)	322.85
<b>Prix incl. TVA</b>	<b>349.-</b>



### Filtre d'utilisation à monotube

<b>No. de commande</b>	<b>975685</b>
Prix (excl. TVA)	369.10
<b>Prix incl. TVA</b>	<b>399.-</b>



## Zubehör Ölheizgeräte

## Accessoires chauffages à mazout

Preis inkl. MWSt Prix incl. TVA	Ø 150 mm	Ø 200 mm	
<b>Kaminrohr Inox, Länge</b> <b>Tube de cheminée Inox, longueur</b>	1000 mm 975511* <b>109.50</b>	1000 mm 975516 <b>179.70</b>	
<b>Kaminrohr-Reduktion*</b> aus verzinktem Stahlblech <b>Réduction tube de cheminée*</b> en acier zingué	150 auf / à 120 mm 975622 <b>79.30</b>	* für Ölheizgerät EC 22 pour chauffage à mazout EC 22	
<b>Kaminrohr-Bogenstück Inox, 45°</b> <b>Angle de cheminée Inox, 45°</b>	975600 <b>67.30</b>	975605 <b>145.60</b>	
<b>Kaminrohr-Bogenstück Inox, 90°</b> <b>Angle de cheminée Inox, 90°</b>	975610 <b>79.30</b>	975615 <b>155.60</b>	
<b>Kaminrohr-Hut Inox</b> für Modelle EC, Phoen (Jumbo 115, 150, 200) <b>Cape de ventilation Inox</b> pour modèles EC, Phoen (Jumbo 115, 150, 200)	975632 <b>79.30</b>	975636 <b>89.40</b>	
<b>Kaminrohr-Hut Inox</b> für Jumbo 85, 110, 145, 185, 235 <b>Cape de ventilation Inox</b> pour Jumbo 85, 110, 145, 185, 235	975642 <b>89.40</b>	975645 <b>95.40</b>	

### Klebeband, hitzebeständig

zur Befestigung und Verbindung der  
Schläuche

Breite / Länge

48 mm / 50 m

**Bestellnummer**

**975450**

Preis (exkl. MWSt)

26.09

**Preis inkl. MWSt**

**28.20**

### Ruban adhésif, résistant à la chaleur

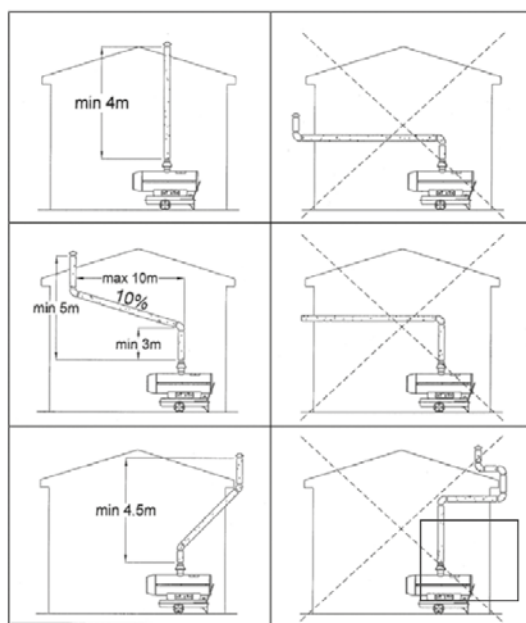
pour la fixation et la connexion de tuyau  
à air

Largeur / longueur

**No. de commande**

Prix (excl. TVA)

**Prix incl. TVA**



## Luftschläuche für Ölheizgeräte

aus Polyethylen, verstärkt, für Warmlufttransport  
zwischen Heizer und Raum

## Tuyaux à air pour chauffages à mazout

En polyéthylène, renforcé, pour le transport d'air chaud  
entre chauffage et local

Preis inkl. MWSt Prix incl. TVA								
Code			40	05	10	15	60	26
Innendurchmesser Schläuche Diamètre intérieur des tuyaux			318	406	457	508	610	650/700
EC								
zu Luftleitblech mit 1 Abgang pour déflecteur d'air avec 1 sortie	EC 32	Ø 300 mm	X					
	EC 55	Ø 350 mm		X				
	EC 85	Ø 400 mm		X				
zu Luftleitblech mit 2 Abgängen pour déflecteur d'air avec 2 sorties	EC 32	---						
	EC 55	Ø 300 mm	X					
	EC 85	Ø 300 mm	X					
Phoen								
zu Luftleitblech mit 1 Abgang pour déflecteur d'air avec 1 sortie	Phoen	Ø 500 mm				X		
zu Luftleitblech mit 2 Abgängen pour déflecteur d'air avec 2 sorties		Ø 400 mm		X				
Jumbo								
zu Luftleitblech mit 1 Abgang pour panneaux avec 1 sortie	Jumbo 85	Ø 450mm			X			
	Jumbo 110	Ø 500mm				X		
	Jumbo 145	Ø 600 mm					X	
	Jumbo 185	Ø 650 mm						X
	Jumbo 235	Ø 700 mm						X
zu Luftleitblech mit 2 Abgängen pour panneaux avec 2 sorties	Jumbo 85	Ø 400 mm		X				
	Jumbo 110	Ø 400 mm		X				
	Jumbo 145	Ø 500 mm				X		
	Jumbo 185	Ø 500 mm				X		
	Jumbo 235	Ø 600 mm					X	
zu Luftleitblech mit 4 Abgängen pour panneaux avec 4 sorties	Jumbo 85	---						
	Jumbo 110	---						
	Jumbo 145	Ø 350 mm		X				
	Jumbo 185	Ø 350 mm		X				
	Jumbo 235	Ø 400 mm			X			
Länge / Longueur 5 m Länge / Longueur 10 m		9752 .. + Code 9751 .. + Code	180.16 360.33				375.90 751.80	
Länge / Longueur 6 m Länge / Longueur 12 m	lieferbar solange Vorrat disponible jusqu'à épuisement du stock	9751 .. + Code 9752 .. + Code		390.50 761.90	421.60 832.10	480.80 932.50		853.20 ---
Schlauchbride mit Klappschloss, Inox Bride pour tuyaux avec verrouillage pliant, Inox		Ø 60 - 525 mm		975128 29.20				

 **ROCKAIR®**

**ENTFEUCHTEN  
KÜHLEN**



**DÉSHUMIDIFICATEUR  
CLIMATISER**

## Luftentfeuchter der neusten Generation Formschön, auch für den Wohnbereich

- Schaltposition für extrem leisen Betrieb
- Stufenlose Einstellung der Feuchtigkeit in 5%-Schritten (eingebauter Hygrostat)
- Vollautomatischer Betrieb
- Timerfunktion
- Autostopp, bei vollem Tank

### Technische Informationen

Arbeitstemperatur	5 - 35° C
Anschluss für Schlauch	14 mm
Spannung	230 V
Kabellänge	1,8 m
Luftfilter	ja / oui
Kühlmittel	R 290

## Déshumidificateurs de nouvelle génération Élégant, également pour les environnements résidentiels

- Position pour fonction très silencieuse
- Réglage de l'humidité variable en continu par incréments de 5% (hygromètre incorporé)
- Fonction automatique ou minuterie
- Arrêt automatique si le réservoir est plein

### Informations techniques

Température de fonction	
Raccord pour tuyau	
Tension	
Filtre à air	
Longueur du câble	
Liquide	

### Luftentfeuchter mit Handgriff

Leistung	180 W
Entfeuchtung pro Tag max.	16 l
Luftumwälzung	155 m³/h
Wassertank max.	4 l
Lärmpegel	43 dB (A)
Masse B/T/H	360x234x569 mm
Gewicht	12,2 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>979016</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	359.84 + 9.26
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>399.-</b>

### LE-16

### Déshumidificateur avec poignée

Puissance	
Déshumidification par jour max.	
Echange d'air	
Réservoir d'eau max.	
Niveau de bruit	
Dimensions L/P/H	
Poids	
<b>No. de commande</b>	
Prix + TAR (excl. TVA)	
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	



### Technische Informationen

Arbeitstemperatur	5 - 35° C
Anschluss für Schlauch	14 mm
Spannung	230 V
Kabellänge	1,8 m
Luftfilter	ja / oui
Kühlmittel	R 290

### Informations techniques

Température de fonction	
Raccord pour tuyau	
Tension	
Filtre à air	
Longueur du câble	
Liquide	

### Luftentfeuchter mit Handgriff

Leistung	250 W
Entfeuchtung pro Tag max.	20 l
Luftumwälzung	155 m³/h
Wassertank max.	4,2 l
Lärmpegel	42 dB (A)
Masse B/T/H	319x237x472 mm
Gewicht	12,2 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>979031</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	359.84 + 9.26
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>399.-</b>

### LE-20

### Déshumidificateur avec poignée

Puissance	
Déshumidification par jour max.	
Echange d'air	
Réservoir d'eau max.	
Niveau de bruit	
Dimensions L/P/H	
Poids	
<b>No. de commande</b>	
Prix + TAR (excl. TVA)	
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>	



**Lieferbar ab ca. Mai 2025**

**Disponible à partir de mai 2025 environ**



## Luftentfeuchter

- Wirksamer Schutz vor Rost, Schimmel und Fäulnis
- Hohe Entfeuchtungsleistung bei geringem Stromverbrauch
- Einfache Bedienung, vollautomatischer, wartungsfreier Betrieb
- Gleichbleibende Luftfeuchtigkeit dank eingebautem Hygrostat
- Wasserbehälter mit Überlaufkontrolle oder Direktablauf in die Kanalisation
- Abtauanzeige
- Nylon-Luftfilter reinigt die Ansaugluft
- Fahrbar mit 4 Lenkrollen

### Technische Informationen

Spannung	230 V
Kabellänge	1,8 m
Luftfilter	ja / oui
Kühlmittel	R 134 A

## Déshumidificateurs

- Protection efficace contre la moisissure, la pourriture et la corrosion du métal
- -Grande capacité de déshumidification à faible consommation d'énergie
- -Maniabilité, fonctionnement en mode automatique et sans entretien
- -L'hygrostat intégré garantit un taux d'humidité constant
- -Récipient d'eau avec sonde à niveau et raccord de tuyau pour sortie d'eau directe
- -Indication de dégivrage
- -Filtre à air en Nylon nettoie l'air d'aspiration
- -Sur chariot avec 4 roues

### Informations techniques

Tension
Filtre à air
Longueur du câble
Liquide

### Luftentfeuchter

Raumtrocknung max.	300 m <sup>3</sup>
Leistung	235 W
Arbeitstemperatur	10 - 35° C
Entfeuchtung pro Tag max.	10 l
Luftumwälzung	120 m <sup>3</sup> /h
Wassertank max.	3 l
Anschluss für Schlauch	12 mm
Lärmpegel	41 dB (A)
Masse B/T/H	270x310x575 mm
Gewicht	15,2 kg

<b>Bestellnummer</b>	<b>979930</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	359.84 + 9.26

**Preis inkl. vRG/MWSt 399.-**

### Déshumidificateur

Volume max. du local
Puissance
Température de fonction
Déshumidification par jour max.
Echange d'air
Réservoir d'eau max.
Raccord pour tuyau
Niveau de bruit
Dimensions L/P/H
Poids

<b>No. de commande</b>	<b>979930</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	359.84 + 9.26

**Prix incl. TAR/TVA 399.-**



### Aktivkohlefilter zu LE-235

<b>Bestellnummer</b>	<b>979930017</b>
Preis (exkl. MWSt)	18.41

**Preis inkl. vRG/MWSt 19.90**

### Filtre à charbon actif pour LE-235

<b>No. de commande</b>	<b>979930017</b>
Prix (excl. TVA)	18.41

**Prix incl. TAR/TVA 19.90**



### Luftentfeuchter

Raumtrocknung max.	600 m <sup>3</sup>
Wäschetrocknung max.	30 m <sup>3</sup>
Arbeitstemperatur	10 - 30° C
Leistung	680 W
Entfeuchtleistung pro Tag max.	35 l
Luftumwälzung	430 m <sup>3</sup> /h
Wassertank max.	7 l
Anschluss für Schlauch	15 mm
Lärmpegel	53 dB (A)
Masse B/T/H	335x445x600 mm
Gewicht	21,8 kg

<b>Bestellnummer</b>	<b>979940</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	637.36 + 9.26

**Preis inkl. vRG/MWSt 699.-**

### Déshumidificateur

Volume max. du local
Séchage de linge max.
Température de fonction
Puissance
Déshumidification par jour max.
Echange d'air
Réservoir d'eau max.
Niveau de bruit
Dimensions L/P/H
Poids

<b>No. de commande</b>	<b>979940</b>
Prix + TAR (excl. TVA)	637.36 + 9.26

**Prix incl. TAR/TVA 699.-**



## Bautrockner aus Stahl

- Mit eingebautem, elektronischem Hygrostat, regelbar je 1%
- Anzeige der eingestellten Luftfeuchtigkeit
- Economy-Modus für stromsparendes, extrem leises Entfeuchten
- Anzeige, wenn Tank voll
- mit 2 einklappbaren Handgriffen und Stosgriff
- inkl. Schlauch (Länge 3 m)

### Technische Informationen

Arbeitstemperatur	10 - 35° C
Anschluss für Schlauch	12 mm
Spannung	230 V
Luftfilter	ja / oui
Kühlmittel	R 410 A*
Kompressorschutz	ja / oui
Betriebsstundenzähler	ja / oui

\* Ausnahme BT-50: R 290

## Déshumidificateurs de chantier en acier

- Avec hygromètre électronique, réglable par 1%
- Annonce de l'humidité désirée
- Mode économie pour une utilisation très silencieuse
- Indication quand le réservoir est plein
- avec 2 poignées rétractables et poignée-poussoir
- tuyau incl. (Longueur 3 m)

### Informations techniques

Température de fonction	
Raccord pour tuyau	
Tension	
Filtre à air	
Liquide	
Protection de compresseur	
Compteur d'heures	

\* Exception: BT-50: R 290

### Bautrockner mit 4 Rollen

Leistung	800 W
Entfeuchtung pro Tag max.	50 l
Luftumwälzung	350 m³/h
Wassertank max.	3,7 l
Lärmpegel	52 dB (A)
Masse B/T/H	550x440x720 mm
Gewicht	33 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt)

**Preis inkl. vRG/MWSt**

### Drypro BT-50

Leistung	800 W
Entfeuchtung pro Tag max.	50 l
Luftumwälzung	350 m³/h
Wassertank max.	3,7 l
Lärmpegel	52 dB (A)
Masse B/T/H	550x440x720 mm
Gewicht	33 kg

#### Bestellnummer

1'167.34 + 26.-

**1'290.-**

### Déshumidificateur de chantier avec 4 roues

Puissance	
Déshumidification par jour max.	
Echange d'air	
Réservoir d'eau max.	
Niveau de bruit	
Dimensions L/P/H	
Poids	

#### No. de commande

Prix + TAR (excl. TVA)

**Prix incl. TAR/TVA**



### Bautrockner mit 2 Rollen

Leistung	1650 W
Entfeuchtung pro Tag max.	120 l
Luftumwälzung	850 m³/h
Wassertank max.	5 l
Lärmpegel	52 dB (A)
Masse B/T/H	615x445x1100 mm
Gewicht	64 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt)

**Preis inkl. vRG/MWSt**

### Drypro BT-120

Leistung	1650 W
Entfeuchtung pro Tag max.	120 l
Luftumwälzung	850 m³/h
Wassertank max.	5 l
Lärmpegel	52 dB (A)
Masse B/T/H	615x445x1100 mm
Gewicht	64 kg

#### Bestellnummer

1'981.40 + 26.-

**2'170.-**

### Déshumidificateur de chantier avec 2 roues

Puissance	
Déshumidification par jour max.	
Echange d'air	
Réservoir d'eau max.	
Niveau de bruit	
Dimensions L/P/H	
Poids	

#### No. de commande

Prix + TAR (excl. TVA)

**Prix incl. TAR/TVA**



### Bautrockner mit 2 Rollen

Leistung	2080 W
Entfeuchtung pro Tag max.	158 l
Luftumwälzung	1100 m³/h
Wassertank max.	5 l
Lärmpegel	52 dB (A)
Masse B/T/H	646x451x1210 mm
Gewicht	73,5 kg

#### Bestellnummer

Preis + vRG (exkl. MWSt)

**Preis inkl. vRG/MWSt**

### Drypro BT-160

Leistung	2080 W
Entfeuchtung pro Tag max.	158 l
Luftumwälzung	1100 m³/h
Wassertank max.	5 l
Lärmpegel	52 dB (A)
Masse B/T/H	646x451x1210 mm
Gewicht	73,5 kg

#### Bestellnummer

2'379.18 + 26.-

**2'600.-**

### Déshumidificateur de chantier avec 2 roues

Puissance	
Déshumidification par jour max.	
Echange d'air	
Réservoir d'eau max.	
Niveau de bruit	
Dimensions L/P/H	
Poids	

#### No. de commande

Prix + TAR (excl. TVA)

**Prix incl. TAR/TVA**



## Windmaschinen

### Technische Informationen

Spannung	230 V
Geschwindigkeitsstufen	3

<b>Windmaschine verchromt</b>	<b>V 9</b>
Leistung	50 W
Ø Ventilator	22 cm
Luftmenge	2076 m <sup>3</sup> /h
Gewicht	1,6 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>979015</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	59.57 + - .56
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>65.-</b>

<b>Windmaschine verchromt</b>	<b>V 14</b>
Leistung	120 W
Ø Ventilator	35 cm
Luftmenge	5878 m <sup>3</sup> /h
Gewicht	5,3 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>979020</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	91.02 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>99.-</b>

<b>Windmaschine verchromt</b>	<b>V 20</b>
Leistung	220 W
Ø Ventilator	50 cm
Luftmenge	9769 m <sup>3</sup> /h
Gewicht	8 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>979030</b>
Preis + vRG (exkl. MWSt)	181.78 + 2.31
<b>Preis inkl. vRG/MWSt</b>	<b>199.-</b>

## Ventilateurs industriels

### Informations techniques

Tension	
Vitesses	

<b>Ventilateur industriel chromé</b>
Puissance
Ø Ventilateur
Volume d'air
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



<b>Ventilateur industriel chromé</b>
Puissance
Ø Ventilateur
Volume d'air
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



<b>Ventilateur industriel chromé</b>
Puissance
Ø Ventilateur
Volume d'air
Poids
<b>No. de commande</b>
Prix + TAR (excl. TVA)
<b>Prix incl. TAR/TVA</b>



# Lieferprogramm in der Übersicht Aperçu du programme de livraison

**proton**  
**MASCHINEN & ZUBEHÖR**

**widmer**  
**LAGERTECHNIK  
BETRIEBSEINRICHTUNGEN**

**EcoSystem**  
**FAHRZEUGEINRICHTUNGEN  
MIT SYSTEM  
SYSTÈME D'AMÉNAGEMENT  
DE VÉHICULES**

**GYS**  
**SCHWEISSEN  
LÖTEN**

**proton**  
**INDUSTRIESAUGER  
STAUBSCHUTZ**

**ROCKAIR**  
**HEIZEN  
ENTFEUCHTEN  
KÜHLEN**

**ALLES FÜR PROFIS**

**HYDROSTAR  
PENTAIR**  
**PUMPEN  
POMPES**

**GYS**  
**LADEGERÄTE  
CHARGEURS**

**QUICKLOADER**  
**SICHERUNGS-  
UND HEBEMITTEL**

**proton**  
**HANDWERKZEUG  
HEBETECHNIK**

**ALLES FÜR PROFIS**

**OREGON**  
**TRIMMERFÄDEN**

**SO VIELFÄLTIG  
WIE DIE UNTERSCHIEDLICHEN  
GELÄNDE UND  
ARBEITSUMGEBUNGEN**

**widmer**  
**EISENWAREN**

**ROCKAIR**  
**DRUCKLUFT**

**ALLES FÜR PROFIS**

**GYS**  
**LADEGERÄTE  
CHARGEURS**

**ROCKAIR**  
**DRUCKLUFT**

**ALLES FÜR PROFIS**

**IZAR**  
**BOHREN & SCHNEIDEN  
PERCER & DÉCOUPER**

2022

**IZAR**  
**BOHREN & SCHNEIDEN  
PERCER & DÉCOUPER**

2022

**IZAR**  
**BOHREN & SCHNEIDEN  
PERCER & DÉCOUPER**

2022

**widmer**  
**EISENWAREN**

**ROCKAIR**  
**DRUCKLUFT**

**ALLES FÜR PROFIS**

**IZAR**  
**BOHREN & SCHNEIDEN  
PERCER & DÉCOUPER**

2022

**IZAR**  
**BOHREN & SCHNEIDEN  
PERCER & DÉCOUPER**

2022

**IZAR**  
**BOHREN & SCHNEIDEN  
PERCER & DÉCOUPER**

2022

**widmer**  
world of tools

Widmer AG  
Frauenfelderstrasse 33  
CH-8555 Müllheim

T +41 52 763 35 35

info@widmertools.ch  
widmertools.ch

Das Magazin für das Handwerk / Le magazine pour l'artisanat / La rivista per l'artigianato

**PROFI**



Alle Preise inkl. vRG/MWSt. Preisänderungen vorbehalten. Alles solange Vorrat. Unverbindliche Verkaufspreise des Herstellers. Wiederverkäufer sind frei, eigene Verkaufspreise festzulegen.  
Tous les prix incl. TAR/TVA. Sous réserve de changements de stocks. Prix de vente du fabricant sans engagement. Les revendeurs sont libres de fixer leurs propres prix de vente.

000319  
09/2024